

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication
360 Albert St. / 360, rue Albert
12th Floor / 12ième étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet SERVICES DE CONCEPTION GRAPHIQ		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN578-133360/B		Date 2013-10-02
Client Reference No. - N° de référence du client EN578-13-3360		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier cx011.EN578-133360	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CX-011-63447		
Date of Original Request for Standing Offer		2013-09-06
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-10		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Amaral(CX Div.), Paola		Buyer Id - Id de l'acheteur cx011
Telephone No. - N° de téléphone (613) 993-5642 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 993-2581	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 004

La présente modification à la demande de soumissions vise à répondre aux questions soumises dans le cadre de cette demande d'offre à commandes (DOC) (fait suite à modification 003).

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question n° 57:

Nous avons livré une proposition le 25 sept. en réponse à votre appel d'offres EN578-13360/B.

Suite à l'addenda publié le 24 sept., nous avons réalisé que notre proposition doit être revue. Merci de ne pas tenir compte de la proposition reçue cette semaine. D'ailleurs, y aurait-il moyen de la récupérer?

Réponse n° 57:

Veillez vous référer à la *Question et réponse n° 56* de la modification 003.

Question n° 58:

On offer preparation: Do we just fill out the applicable areas on the solicitation itself and return the required number of copies of that (with attachments), or do we create a separate bid response document and insert the required material into that?

Réponse n° 58:

Veillez consulter la partie 3 – Instructions pour la préparation des offres de la DOC.

Dans son offre technique, l'offrant **doit** démontrer qu'il comprend les exigences décrites dans la DOC et qu'il répond aux critères d'évaluation obligatoires décrits dans la partie 4, article 1.1, Évaluation technique.

Les offrants doivent fournir des détails suffisants pour répondre à chacun des points des critères d'évaluation comme il est précisé pour chaque critère. La simple répétition de l'énoncé figurant dans la DOC n'est pas suffisante. Les grilles d'évaluation qui sont comprises dans la DOC sont fournies aux offrants à titre d'information seulement et ne doivent pas être utilisées comme des formulaires comprenant « des espaces à remplir ».

Question n° 59:

O.7 Langue : Fournir des services dans les deux langues officielles. Même si elles ne sont pas bilingues, j'ai créé plusieurs conceptions dans des langues autres que l'anglais (à partir de texte fourni) – le français étant le plus courant. Est-ce que cela satisfait à l'exigence linguistique?

Réponse n° 59:

Veillez vous référer au n° 3 de la section *Suppressions et insertions* de la modification 003.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN578-133360/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EN578-13-3360

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

cx011EN578-133360

Buyer ID - Id de l'acheteur

cx011

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Question n° 60:

La modification 001 précise que nous devons indiquer les coordonnées des clients pour chaque projet énuméré dans le résumé du rendement de l'offrant. Cette information doit-elle comprendre le nom et le numéro de téléphone d'une personne-ressource ou simplement le nom de l'entreprise pour laquelle les travaux ont été réalisés?

Réponse n° 60:

Veuillez vous référer au n° 1 de la section *Suppressions et insertions* de la modification 003.

Question n° 61 :

***Selon la grille d'évaluation du critère obligatoire O.1, PROPOSITION FINANCIÈRE :
L'offrant doit fournir de l'information sur les coûts, strictement conforme aux modalités de paiement stipulées à l'annexe « B » et à l'appendice 2.***

Qu'est-ce qui correspond à l'appendice 2?

Réponse n° 61 :

Il n'y a aucun appendice 2. L'offrant doit fournir de l'information sur les coûts, strictement conforme aux modalités de paiement stipulées à l'annexe « B ».

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.